Vereinte Nationen S/2002/316

## **Sicherheitsrat**

Verteilung: Allgemein 26. März 2002 Deutsch

Original: Englisch

## Mitteilung des Präsidenten des Sicherheitsrats

- 1. Zur Schaffung größerer Klarheit und Transparenz und zur Erleichterung des Verständnisses der Arbeit des Sicherheitsrats durch die Presse werden die folgenden konkreten Punkte vereinbart:
  - In den Berichten des Generalsekretärs wird neben dem Datum der Unterzeichnung durch den Generalsekretär auch das Datum angegeben, an dem das jeweilige Dokument in Papier- und in elektronischer Form verteilt wird. Dem Sekretariat wird nahe gelegt, seine Berichte in allen Amtssprachen möglichst an dem ursprünglich festgelegten Veröffentlichungsdatum zu verteilen.
  - Der Präsident des Sicherheitsrats wird in den öffentlichen Sitzungen die Tagesordnungspunkte durch Nennung des jeweiligen Punktes beziehungsweise der zur Behandlung anstehenden Frage einbringen, falls im Rahmen der vorherigen Ratskonsultationen nichts anderes vereinbart wurde, und alle Redner, die einen politischen Rang beziehungsweise Botschafterrang innehaben, bei ihrem Namen und ihrem Titel nennen. Diese Namen brauchen jedoch nicht in das offizielle Protokoll oder in die zuvor vom Sekretariat erstellten Informationsunterlagen für den Präsidenten aufgenommen zu werden.
- 2. Ferner wird vereinbart, dass bei den Informationssitzungen des Sekretariats im Konsultationssaal des Sicherheitsrats in der Regel auch gedruckte Informationsblätter zur Verfügung zu stellen sind, die, soweit möglich, am Vortag der Konsultationen auch an die Ratsmitglieder verteilt werden sollen.

Vorauskopie des Deutschen Übersetzungsdienstes, Vereinte Nationen, New York. Der endgültige amtliche Wortlaut der Übersetzung erscheint nach eingehender Abstimmung aller Sprachfassungen und redaktioneller Überarbeitung im Offiziellen Protokoll der Generalversammlung bzw. des Sicherheitsrats.